

ABONNEMENT

Par année.....\$3.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre mois..... 1.00

Edition Hebdomadaire

Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

LOUIS LASSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

ADMINISTRATION

"LE CANADIEN," QUOTIDIEN,
Le seul journal français à Ottawa.

Abonnement, \$3.00 par année.

"LE COURRIER DE HULL," HEBDOMADAIRE,

Renfermant les matières de l'édition Quotidienne.

Abonnement, \$1 par année seulement

Les deux éditions payables à l'avance.

Impressions de LUXE et de COMMERCE

exécutées avec soin et promptitude, en plusieurs couleurs, Argent, Or, Bronze, etc., d'un fini supérieur.

PRIX TRÈS RÉDUITS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés avec soin.

S'adresser à Mr l'Administrateur du "CANADA," OTTAWA.

LE CANADA

Ottawa et Hull, 13 Novembre 1884

LA SITUATION EN FRANCE

Nous sommes de ceux qui n'admirent pas la république française et qui condamnent énergiquement l'œuvre anti-religieuse et anti-sociale qu'une majorité canaille poursuit, depuis 1870, chez cette noble et magnanime nation, qui s'appela si longtemps la fille aînée de l'Eglise.

Le républicanisme, tel qu'en France aujourd'hui, a toujours été pour nous une conception anormale, une de ces plaies hideuses dont un peuple est frappé pour avoir commis trop de crimes et d'ingratitude.

Dans le récent discours qu'il a prononcé, M. Spuller, l'un des anciens lieutenants de Gambetta, a aussi signifié au cabinet la volonté de la majorité et la ligne à suivre. Les paroles suivantes de ce discours sont significatives :

"Sur ce terrain, disait M. Spuller, (le terrain anti-religieux), nous nous trouverons toujours unis, parce que nous rencontrerons toujours des adversaires qui ne désarment jamais et qu'il faudra réduire à une impuissance complète. La bataille se rengagera là-dessus, soyez-en sûrs; il faudra sur ce terrain, tenir notre drapeau hardiment déployé, il faudra, si cela est nécessaire, et je crains bien que l'on ne nous y force, répéter l'ancien cri de guerre : Le cléricalisme, voilà l'ennemi !"

Le cléricalisme, voilà l'ennemi ! Ce blasphème-là a déjà eu des conséquences terribles en France; et, nous souhaitons, dans la sincérité de notre cœur de français et de catholique, qu'il soit pardonné cette fois-ci sans plonger notre malheureuse mère patrie dans le bain de sang et les abominations où elle s'est souillée il y a près d'un siècle.

La société Littéraire et scientifique d'Ottawa vient de publier un programme très intéressant des lectures qui seront offertes au public durant l'hiver qui commence.

Les officiers actuels de l'association sont : W. D. Lesueur, président; W. P. Anderson, vice-président; James Fletcher, 2e vice-président; G. M. Green, secrétaire; J. R. Armstrong, trésorier; A. Magill, administrateur; W. Scott, R. B. Whyte, E. E. Martin, membres du conseil.

le pilier du cabaret se sont déjà demandé pourquoi le capital ne se devait répartir que suivant le bon vouloir de ceux qui le possèdent; et, ils ont fait les grèves, ces sentiers d'acheminement vers la négation de tout pouvoir social. Demain, ils se demanderont pourquoi des hommes, partis de leurs rangs, sont arrivés au dernier sommet de l'échelle sociale et les éclaboussent aujourd'hui au passage, après leur avoir prêché l'égalité et la fraternité. Ce sera alors l'heure de la révolution.

Ce qui nous effraie, c'est que l'on ne parait pas là bas, en France, se rendre compte du danger. On continue, en effet, à chauffer à blanc cette machine terrible qui s'appelle l'opinion publique, sans craindre que cela n'éclate un jour ou l'autre et que tout et tous soient broyés alors. On continue à combattre et à ruiner le sentiment religieux, qui seul maintenant serait capable de sauver la situation. On s'attache même à cette œuvre comme à une planche de salut.

Mais, qu'on lise plutôt ce qu'écrit à ce sujet un journal français et catholique :

"Le gouvernement, emporté comme il l'est dans la guerre de Chine, dans un budget ou déficit, en présence de la ruine de l'industrie et de l'agonie de notre agriculture, cherche une diversion.

"Il lui faut, à la veille des élections, trouver un terrain pour réunir les républicains de toutes nuances.

"Ce terrain, c'est celui qu'avait choisi et utilisé si habilement Gambetta.

"Sus aux catholiques ! — Volons les églises !

"On espère avec cela obtenir ce que M. Spuller a appelé "un surcroît de discipline."

"La guerre est donc déclarée.

"Le gouvernement est décidé à toutes les violences, non par goût absolu, mais par nécessité. "C'est ce dont les catholiques doivent se rendre bien compte."

Notre confrère du Free Press annonce que sir Richard Cartwright a accepté l'invitation du club des jeunes réformistes de Montréal, et que le 25 courant il traitera devant eux, dans la métropole canadienne-française, les questions du jour. Ces braves jeunes gens ont même, parait-il, dans un moment d'enthousiasme, résolu de régaler d'un banquet l'ex-ministre des finances de l'administration Mackenzie.

Décidément, c'est M. Cartwright qui va le plus bénéficier en tout cela. Nous; espérons bien, par exemple, que comme compensation il va confier à ses hôtes la recette infailible qu'il possède pour créer des déficits et ruiner tout dans un pays.

M. Laurier qui sera là, s'il faut en croire le programme, pourra aussi démontrer comment il se fait que la province de Québec n'avait pas de droits à la compensation qui lui a été accordée, à la dernière session, pour son chemin de fer du Nord. La farce sera ainsi complète.

On a passé, à Ottawa, un ordre en conseil pour permettre l'entrée en franchise dans le pays de la statue qui doit être élevée à la mémoire de l'honorable George Brown. Cette œuvre d'art a été exécutée aux Etats-Unis et les droits qu'elle aurait dû supporter s'élevaient à \$1,000 au moins.

Les journaux annoncent que Sitting Bull a réalisé \$1,000 en griffonnant son nom sur des bouts de papier, durant sa récente excursion dans les régions de l'Est. Ce n'est pas mal réussir, après tout, pour un chef sauvage.

A TRAVERS LA PRESSE

L'un des plus purs de la coterie libérale de Québec, un des écrivains de la feuille de M. Pacaud, M. Chs. Langelier, puisqu'il faut l'appeler par son nom, écrivait le bijou de lettre qui suit à un chef conservateur, M. William de Léry, durant l'élection de Beauce :

St Joseph, 31 octobre 1884. Mon cher William, White, le candidat libéral, a été élu par 43 voix de majorité. C'est un signe des temps.

Nous allons gagner également la Beauce. Pourquoi SANS FAIRE SEMBLANT DE RIEN, ne nous donnerais-tu pas un coup d'épaupe. Dis tranquillement à tes amis de voter pour Poirier. C'est (le) moyen de conserver ta popularité — Ecoute-moi donc une bonne fois. — Tu dois voir que le gouvernement fédéral s'en va au diable; à quoi bon les appuyer comme tu le fais? Je compte que tu vas nous donner un coup de main. ENTENDS-TOI AVEC DEMERS

Bien à toi, (Signé), CHS. LANGELIER.

P. S.—Il parait que Thérberge et d'autres ont des preuves de corruption contre toi et qu'ils veulent le poursuivre pour la pénalité. (NOUS REGLERONS CELA PLUS TARD.)

Peut-on se faire fi davantage du respect que l'on doit à l'amitié et à tout sentiment honorable. Et, cependant, c'est ce même homme-là qui, tous les jours, prône la moralité publique et fait de la vertu politique, à tant la ligne, dans l'Electeur, de Québec.

Que pense de cela notre méticuleux confrère du Free Press. Ça lui pue-t-il au nez comme le régime Mackenzie ?

Notre confrère du Free Press annonce que sir Richard Cartwright a accepté l'invitation du club des jeunes réformistes de Montréal, et que le 25 courant il traitera devant eux, dans la métropole canadienne-française, les questions du jour. Ces braves jeunes gens ont même, parait-il, dans un moment d'enthousiasme, résolu de régaler d'un banquet l'ex-ministre des finances de l'administration Mackenzie.

Décidément, c'est M. Cartwright qui va le plus bénéficier en tout cela. Nous; espérons bien, par exemple, que comme compensation il va confier à ses hôtes la recette infailible qu'il possède pour créer des déficits et ruiner tout dans un pays.

M. Laurier qui sera là, s'il faut en croire le programme, pourra aussi démontrer comment il se fait que la province de Québec n'avait pas de droits à la compensation qui lui a été accordée, à la dernière session, pour son chemin de fer du Nord. La farce sera ainsi complète.

On a passé, à Ottawa, un ordre en conseil pour permettre l'entrée en franchise dans le pays de la statue qui doit être élevée à la mémoire de l'honorable George Brown. Cette œuvre d'art a été exécutée aux Etats-Unis et les droits qu'elle aurait dû supporter s'élevaient à \$1,000 au moins.

Les journaux annoncent que Sitting Bull a réalisé \$1,000 en griffonnant son nom sur des bouts de papier, durant sa récente excursion dans les régions de l'Est. Ce n'est pas mal réussir, après tout, pour un chef sauvage.

Les amis de M. Mercier, le chef des libéraux de Québec, n'ont jamais pu réaliser ce chiffre, eux, en faisant circuler à la ronde le chapeau du grand homme. La rencontre de deux grandes ruines, quoi !

TERRE A VENDRE

Quatrième partie du lot No 26, 1ère concession de Gloucester, sur la rivière Ottawa. Cette terre comprend 42 acres de terrain, dont la moitié est en terre meuble, propice au jardinage, l'autre moitié est en terre glaise de première qualité. S'adresser à GEORGE MAY, Marchand de Ferronneries, 54 Rue Sparks, Ottawa.

PERDU

Hier soir, sur la rue St Patrice, depuis sa résidence jusqu'au coin de la rue Friel, un porte-monnaie contenant \$12.50. Prière à la personne qui l'a trouvé de le remettre au sousigné, et une récompense libérale sera donnée. ALPHONSE BOUCHARD, 472 1/2 rue St Patrice.

LE MUSEE ROYAL

M. M. J. Cain, Locataire et Gérant M. T. H. Winnel, Directeur

LUNDI, 10 SEPTEMBRE

SILBON & JELLIOTT COMBINAISON MONSTRE, assistée par le merveilleux Cercle artistique d'Etoiles Européennes, apparaîtra dans le grand spectacle de Pantomime burlesque et d'extravagance.

CUPID

Formant une réunion de spécialistes sans pareille. Un groupe de 50 Enfants apparaitront sur la scène. A CHAQUE REPRESENTATION 50

Les costumes et les décorations de la scène sont magnifiques. Prix d'entrée : LE SOIR, 15, 20, 30 et 50 Cents, L'APRES-MIDI, 10 et 20 Cents.

La semaine prochaine : Stephens et Grey.

VENTE EXTRAORDINAIRE

Marchandises

MODES

560 Chapeaux en Feutre pour 35 Cts

MERCREDI SOIR

Il y aura vente à une réduction de prix inouï, aux magasin de

A. Woodcock, 39, RUE SPARKS.

BORDURES EN PELLETERIES

Les bordures en pelleteries sont en grandes demandes, mais plus particulièrement celles en peaux d'ours.

Nous pas taillées à même des peaux de chèvres ou de moutons, mais réellement de peaux d'ours.

Tous ordres donnés pour la coupe de bordures, seront remplis à l'heure même.

R. J. DEVLIN.

ABANDON DU COMMERCE DE DETAIL

Nous avons décidé de discontinuer notre commerce de détail de marchandises sèches et nous offrons aujourd'hui tout notre assortiment à un

IMMENSE SACRIFICE

Toutes nos marchandises sont marquées à moins du prix coûtant.

Notre Vente a Sacrifice

Est maintenant commencée et se continuera jusqu'à ce que tout le stock soit vendu SANS RESERVE.

Le stock s'élève à \$75,000, et il faut qu'il parte.

RUSSELL, GARDNER & CO.

66 & 68 Rue SPARKS.

CHAPEAUX D'AUTOMNE

Grande variété de Chapeaux pour hommes, enfants, etc., à des prix très réduits.

FOURRURES

Assortiment complet de Fourrures de toutes espèces, tel que

Robes pour voitures, Capots, Manteaux, Manchons, Casques, etc., chez

H. L. COTE

128, Rue Rideau

Club Frontenac

Les membres sont spécialement priés d'assister à une assemblée générale, mardi 11 Novembre 1884, à 8 1/2 hr. précises, chez M. C. H. Doucet, Block Russell.

Par ordre, E. E. LEMIEUX, Sec. Hon. C. R. Frontenac.

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS.

Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

HON. WM. MACDOUGALL, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L.L.M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette dernière Province.

A. A. ADAM,

Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur. Bureau : chez MM. O'Gara & Remon, No. 58, rue Sparks, Ottawa

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION D'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

Ligne Courte

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'été commencent Lundi, 11 Aout 1884.

Table with columns: Laisse Ottawa, Arr. à Montréal, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa. Rows showing departure and arrival times for Express Direct, Express Local, Express de vitesse, and Express du soir.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 : L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm

" Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.35 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.00 am " Arr. à Ottawa à 6.55 pm " du soir quitte Toronto à 7.40 pm " Arr. à Ottawa à 4.50 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall, pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE ELGIN. GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général.

W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CORRESPONDANCE

Monsieur le Rédacteur du "Canada,"
J'ai lu la correspondance publiée par M. B. Sulte dans votre numéro du onze courant. Tout en lui donnant crédit pour la bonté qu'il a de reconnaître légitime la plainte de la section des Chaudières, je ne puis cependant m'empêcher d'ajouter que j'ai été grandement surpris d'entendre Monsieur le président-général de la société St. Jean Baptiste renvoyer aux membres de l'association cette réclamation si légitime.

Mais, ce qui m'étonne le plus, c'est que M. Sulte, comme raison de son abstention, nous déclare "que la mesure de son dégoût est au comble."
Voyons, M. Sulte, soyons de bon compte. Vous êtes président de la société depuis bientôt deux ans. Vous avez eu des déboires à surmonter; il vous a fallu du dévouement, du travail et des fatigues. Mais, quel est le président parmi vos prédécesseurs qui n'ait eu à faire les mêmes sacrifices et peut-être de plus considérables et qui ait songé pour cela à abandonner les devoirs de sa charge parce que "la mesure de son dégoût était au comble?" Non, M. Sulte, par cette phrase vous prouvez que vous n'êtes pas l'homme de la situation, et vous ressemblez fort à un professeur à qui l'on reprocherait la dissipation de ses élèves et qui répondrait: "Ils ne sont pas sages."

M. le président, vous avez promis que les dépenses faites pour la célébration à l'église de St. Jean-Baptiste seraient payées. Vous avez réuni votre comité central; vous avez été chargé de prendre les moyens pour payer la balance des dettes. Nous voilà en novembre et les choses sont encore dans le statu quo. Eh bien! nous allons tâcher de prendre un moyen plus efficace; nous allons en appeler à la charité publique et nous espérons que tous ceux à la porte de qui nous frapperons ne nous refuseront pas leur obole. M. Louis Dauray, président de la section des Chaudières, sollicitera donc des souscriptions pour payer les dettes contractées pour la dernière célébration de la fête nationale.

C'est bien! nous allons nous faire mendiants pour parer à l'injustice que nous fait le comité central. Mais, qu'on se tienne pour signifié: Qui vivra verra.

FRIGIDA.
Il s'est vendu, au grand magasin de la rue Dalhousie, à l'enseigne de la Buide Verte, plus de 175 verges de beau cachemire d'une verge et demie de large, valant 50 cts. pour 35 cts. et cela dans l'espace de deux ou trois jours.

On y vend aux mêmes conditions du cachemire de toutes les qualités et tous les prix.

DIAMOND DYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplanté, pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les jours de la cuve à l'Indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

Nous garantissons que ces teintures tiendront plus d'étoffe, paquet pour paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée, et donnera des couleurs plus brillantes et plus durables. Les teintures à l'ancienne façon ne peuvent pas être comparées à celles-ci sur le rapport de la qualité et du bon marché.

L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Ecosse et des Etats-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constantement en main un assortiment complet de tweeds canadiens.

Les meilleurs tailleurs du Canada et des Etats-Unis sont attachés à ce grand établissement.

Toute commande garantie. Prix modérés. P. C. AUCLAIR, propriétaire. 133 rue Sparks, Ottawa.

KIDNEY WORT

C'est un médicament végétal de certifiées propriétés médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les diverses maladies des reins. D'autres remèdes, agissant directement sur le foie et les intestins pour les tenir en ordre parfait, sont combinés avec les précédents.

Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades. On pourrait fournir des milliers de certificats favorables venant de toutes les parties du pays, car l'usage de ce remède est universel et il est aussi populaire dans le Maine et la Californie que dans New York et l'Ohio.

Les louanges que l'on en fait dans le Vermont, sa première patrie ne sont pas surpassées par celles que l'on entend dans le Texas et la Minnesota.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

J'ai une grande variété de jongs en or solide. H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House"

Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

EST-CE BIEN LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St. André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'y a pas d'égal pour son bon marché.

OUVERTURE DES CLASSES

Pour les livres et tous les autres articles d'école, il est reconnu que c'est P. C. GUILLAUME, 455 rue Sussex, qui vend à meilleur marché, soit en gros ou en détail, de toutes les librairies d'Ottawa.

PETITE GAZETTE

20 lbs. de sucre pour \$1, chez N. Savard, épicerie, rue Dalhousie.

Les personnes qui vont souvent à Montréal trouveront une maison de pension de première classe en s'adressant au No. 13, rue Saint-Charles Borromée. Cette maison est tenue par Dame veuve C. D. Thériault.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilules de Noix Longues de McGALE Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

LOTTERIE NATIONALE DE COLONISATION

Fondée sous l'autorité de l'Acte de Québec, 32 Vict. ch. 36.)

M. le curé A. LABELLE, Directeur. S. W. LEFEBVRE, Secrétaire. C. H. A. GUIMOND, Agent-Général.

Valeur des lots.....\$50,000.00 GROS LOT: Un immeuble d'une valeur de \$10,000.00 Et 1,920 autres lots.

PRIX du BILLET \$1.00 Un escompte de 5 p. c. est accordé sur 10 billets, 10 p. c. sur 50 billets et 15 p. c. sur 100 billets.

Pour plus amples informations, voir le PROSPECTUS, ou s'adresser au Bureau.

No. 17, PLACE D'ARMES, MONTRÉAL. On demande des sous-agents. 5 Juillet

Cures Etonnantes PLUS DE CALVITIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valéria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants: Bouctouche, N. B., 4 janvier 1884. MM. Laviolette et Nelson, Pharmacien, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valéria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux ont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoin de ce que je vous ai dit, ils m'ont donné une nouvelle chevelure, desirant en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valéria.

Votre tout dévoué, G. A. GREGOIR, ex-député de Kent. Montréal, octobre 1883.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez MM. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il y a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'au-cour de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DANK, Ottawa, 15 mars 1884.

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BELANGER, Photographe, Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur, Saint-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883.

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une seule boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BONDIE, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdus tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusa un peu, car je l'avoue, je la trouvais un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de rattraper ma chevelure me fit faire l'essai de la Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme une forêt de petits cheveux couvrait toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.

L. P. CHAMPAGNE, Montréal, 29 janvier 1884.

Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest), Montréal.

Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les uns après les autres tous les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'autrefois. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous donner cette faible marque de reconnaissance, et je conseille à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

AUBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal. En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 1115 P. Q., Montréal.

CHAS DESJARDINS No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTRÉAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do La Phoenix, do

Capital et Actif Réunis au delà de \$40,000,000

ASSURANCES SOLICITEES, AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits:

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec M. Chas Desjardins. BUREAUX: Edifice de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. 1an

Bureau d'agent d'Immeuble DE MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BELANGER, Photographe, Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur, Saint-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883.

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une seule boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BONDIE, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdus tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusa un peu, car je l'avoue, je la trouvais un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de rattraper ma chevelure me fit faire l'essai de la Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme une forêt de petits cheveux couvrait toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.

L. P. CHAMPAGNE, Montréal, 29 janvier 1884.

Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest), Montréal.

Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les uns après les autres tous les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'autrefois. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous donner cette faible marque de reconnaissance, et je conseille à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

AUBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal. En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 1115 P. Q., Montréal.

Le Restaurant "Queen" Numéros 13 & 14, Rue ELGIN

Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, hûtes, et premiers de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux hûtes et des diners privés.

P.S.—Les prix ne sont pas surchargés. J. H. SPENKER, Propriétaire, lan 20 mars 1884

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE. Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpéur du foie, maux de tête, indigestion, constipation, etc. et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont d'une recommandation comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies précitées mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES de Noix Longues Composées, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomacales jusqu'à présent offertes au public.

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque Jacques Cartier, "Président."

Hon. W. W. Lynch M. P. P., Vice-Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. Ben. Globensky, Ecr., C. R. L. H. Masue, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec.

John L. Cassidy, Ecr., Négociant. J. McEntyre, Ecr., Marchand. M. Babcock, Ecr., Manufacturier. John L. Harris, Ecr., Moncton, N. B. Arthur Gagnon, Ecr. John Hopper, Ecr., J. J. Guérin, Ecr., M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bisillon, B. C. L.—Avisseurs Légals Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier. John Hopper.—Agent Général. Dr. J. J. Guérin.—Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD, No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA.

DORION & DELORME ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883

AVIS AU PUBLIC MEUBLES à 25 P. C. DU PRIX COUTANT

M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son assortiment consistant en ameublements de salon, de chambre à coucher, de salle à diner, de matelas, sommiers élastiques, chaises, couchettes, berceaux, etc., etc., à

25 POUR AU-DESSOUS DU PRIX COUTANT 100

Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au

No 530 rue Sussex LOUIS GRATTON, Propriétaire, 27 Aout 88

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

Toutes les places populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne.

Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

Des prompts raccordements sont faits à Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal.

Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs.

Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables.

Importateurs et Exportateurs. L'ouvrier avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passage ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 boulevard Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général. Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 29 mai 1884.

LA PROTECTION SANS EGALE ISAIE DAZE Manufacturier

MARCHAND de CHAUSURES EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire se voir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général, qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSSURES M. I. Dazé désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes. Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfaction garantie. Prix très modérés. UNE VISITE EST SOLICITEE.

Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZATE DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

Relais, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA, 148 Rue SPARKS.

SCHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1883.

JOS. SENECAL ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

L. B. TACKABERRY ENCANTEUR, COURTIER

MARCHAND A Commission Agt comme arbitre et commissaire-priseur Bureaux: RUE SPARKS (Enface de l'Hôtel Russell.) OTTAWA.

FERRONNERIE

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner. Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne

GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P. Q. MCDUGALL & CUZNER, 31 Octobre 1883.

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER

No. 536, Rue Sussex, OTTAWA. CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Epingles, Boucles d'oreilles, Montres en or et en argent

A MOITIE PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre Watl...

E. VEZINA, Porte voisine du VARIETY THEATRE.

—Monsieur le Rédacteur du "Canada,"

—Monsieur le président-général de la société St. Jean Baptiste

—Monsieur le président, vous avez promis que les dépenses faites pour la célébration à l'église de St. Jean-Baptiste seraient payées.

—C'est bien! nous allons nous faire mendiants pour parer à l'injustice que nous fait le comité central.

—Il s'est vendu, au grand magasin de la rue Dalhousie, à l'enseigne de la Buide Verte, plus de 175 verges de beau cachemire d'une verge et demie de large, valant 50 cts. pour 35 cts.

—On y vend aux mêmes conditions du cachemire de toutes les qualités et tous les prix.

—DIAMOND DYES. Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplanté, pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

—Les jours de la cuve à l'Indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

—Nous garantissons que ces teintures tiendront plus d'étoffe, paquet pour paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée.

—Les teintures à l'ancienne façon ne peuvent pas être comparées à celles-ci sur le rapport de la qualité et du bon marché.

—L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

—M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Ecosse et des Etats-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

—Constantement en main un assortiment complet de tweeds canadiens.

—Les meilleurs tailleurs du Canada et des Etats-Unis sont attachés à ce grand établissement.

—Toute commande garantie. Prix modérés. P. C. AUCLAIR, propriétaire. 133 rue Sparks, Ottawa.

—C'est un médicament végétal de certifiées propriétés médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les diverses maladies des reins.

—Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades.

—Les louanges que l'on en fait dans le Vermont, sa première patrie ne sont pas surpassées par celles que l'on entend dans le Texas et la Minnesota.

—Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant.

—J'ai une grande variété de jongs en or solide.

—Tous les marchands

FEUILLETON

LE FILS

TROISIEME PARTIE

Les Grands Coeurs

(Suite)

—Mon Dieu, quelle horrible torture! gémit la marquise. Elle poussa rapidement ses deux mains sur son front, et comme si elle eût eu honte de sa faiblesse, elle retrouva subitement son énergie.

—Voyons, voyons, reprit-elle, se parlant à elle-même, je ne veux pas rester ainsi devant lui comme une coupable.

Alors elle se redressa, belle et fière, et ses yeux ardents se fixèrent sur le jeune homme.

—Eh bien, dit-elle d'une voix affirmée, interroge-moi, que veux-tu savoir?

—Suis-je le fils du marquis et de la marquise de Coulange?

—Ah! le misérable! exclama-t-elle, il a osé révéler ce secret qui aurait dû mourir avec lui comme j'avais juré qu'il mourrait avec moi!

—Ainsi, cet homme n'a pas menti?

—Non, il n'a pas menti, l'infâme! Tu n'es pas le fils du marquis et de la marquise de Coulange.

Le jeune homme poussa un gémissement, laissa tomber sa tête dans ses mains et s'abîma dans sa douleur, douleur profonde.

Au bout d'un instant, la marquise se leva et s'approcha de lui.

—Eugène, lui dit-elle d'une voix pleine de larmes, en lui posant la main sur l'épaule, tu souffres, n'est-ce pas, tu souffres beaucoup?... Va, tu ne souffriras jamais autant que la pauvre marquise de Coulange a déjà souffert.

Le malheureux se dressa debout. Il sanglotait, mais ses yeux étincelants n'avaient pas une larme.

—Perdriez-vous, madame la marquise, dit-il.

—Madame la marquise! exclama-t-elle; tu m'appelles madame la marquise!

—Je n'ai plus le droit de vous appeler ma mère.

Elle poussa un cri déchirant et fondit en larmes.

Eugène s'empara d'une de ses mains et la porta à ses lèvres.

Puis, lentement, il se dirigea vers la porte.

La marquise s'élança entre lui et la porte.

—Où vas-tu lui demanda-t-elle?

—Attendre le retour de monsieur le marquis.

—Mais que veux-tu donc faire?

—Remercier monsieur le marquis de ses bienfaits.

—Et après?

—Je m'en irai où la volonté de Dieu me conduira.

—Ah! c'est impossible! Eugène, tu ne feras pas cela, s'écria-t-elle éperdue.

—Je ne suis plus ici qu'un étranger.

—Oh! un étranger! fit-elle avec un accent intraduisible.

—Je m'en irai, madame la marquise, c'est ce que je dois faire.

Elle resta un moment silencieuse et dit, en remuant tristement la tête:

—Oui, je comprends ce sentiment; c'est de la noble fierté. Ah! Eugène, vous êtes le digne élève du marquis et de la marquise de Coulange.

—Maintenant, continua-t-elle, vous allez me faire une promesse.

—Je vous écoute.

—Vous ne direz rien au marquis de Coulange avant que vous n'y soyez autorisé par moi.

Et, comme si elle eût deviné la pensée du jeune homme, elle ajouta:

—Oh! rassurez-vous, si ce n'est pas ce soir même, demain matin vous pourrez annoncer à

mon mari quelles sont vos intentions.

La marquise, avait-il besoin de le dire, avait déjà pris une résolution suprême.

—Eh bien, Eugène, reprit-elle, me promettez-vous cela?

—Oui, je vous le promets.

—Merci.

Elle lui prit la main et le ramena au milieu du boudoir, près du fauteuil qu'il venait de quitter.

—Asseyez-vous, lui dit-elle. Il y a plusieurs choses que je tiens à savoir et qu'il faut que vous me disiez.

Eugène s'assit et attendit que la marquise l'interrogât.

II LA RESOLUTION

Mme de Coulange était redevenue absolument maîtresse d'elle-même. Il semblait qu'elle fût maintenant insensible à la douleur. Elle s'étonnait de trouver en elle un aussi grand courage. La douleur excessive amène souvent de ces sortes de réactions. Elle devait sans doute la force extraordinaire dont elle faisait preuve à l'irritation de ses nerfs et à son état fébrile.

Après un court silence, elle reprit:

—Eugène, racontez-moi exactement tout ce qui s'est passé dans cette maison du boulevard Bineau où vous avez été conduit par cette femme masquée.

Le jeune homme fit le récit qu'elle demandait. La scène était encore fraîche dans sa mémoire; il put en retracer fidèlement tous les détails.

La marquise l'interrompit une seule fois; ce fut quand il parla manuscrit dont il avait reconnu l'écriture et lu une page.

—Oui, dit-elle, ces pages sont bien écrites de ma main; c'est le récit aussi complet que possible de ce qui s'est passé. Si vous l'aviez lu tout entier, Eugène, ce manuscrit que j'ai arrosé de mes larmes, que j'ai commencé à écrire le lendemain du jour où je vous ai embrassé pour la première fois, vous connaîtriez toutes mes souffrances, vous sauriez quelles horribles tortures ont marqué tous les jours, toutes les heures de ma malheureuse existence.

Il y aura bientôt quatorze ans que ce manuscrit m'a été volé par le misérable en présence duquel vous étiez la nuit dernière.

—Mais vous le connaissez donc?

—Hélas! oui je le connais... Ah! ne me demandez pas son nom, je ne puis vous dire qui il est, vous ne devez pas le savoir! Oui, mon manuscrit m'a été volé par cet homme. Je le croyais détruit, perdu; je croyais qu'il avait été jeté dans la mer; je n'y pensais plus. Et après tant d'années écoulées, voilà l'usage qu'on en vient de faire! Et c'est lui, lui, le maudit qui a eu l'effroyable audace de vous révéler ce secret qui m'a coûté si cher à garder!

La marquise écouta ensuite silencieusement. Elle eut seulement un sourire triste, quand Eugène lui fit la description des langes de l'enfant. En ce moment, sans doute, elle pensait à la véritable mère, à Gabrielle, l'autre martyre.

Eugène cessa de parler.

—Ainsi, dit madame de Coulange, sans compter la femme au domino rose, qui avait probablement disparu aussitôt sa mission remplie, il avait avec lui deux complices, deux hommes masqués. Pourquoi étaient-ils masqués?

—Je l'ignore. Peut-être pour compléter la mise en scène et produire sur mon esprit une impression plus forte.

La marquise secoua la tête.

—Je ne comprends pas, fit-elle.

Après avoir réfléchi un instant, elle reprit

(A suivre.)

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au canal Easton, No. 183, au bassin du canal. Ce charbon est bien passé au tamis et pesé sur les balances de la municipalité.

Feuilles d'annonces

Il est si souvent d'usage d'écrire le commencement d'un article dans un style élégant et intéressant, puis de changer tout-à-coup son article en une réclame appelant l'attention du public sur les propriétés des Amers de Houbion pour encourager le peuple à en faire l'usage, et lui prouver qu'il ne doit pas employer d'autres remèdes.

Le remède est si favorablement annoncé par les journaux de tous les partis et de toutes les nominations religieuses, et il supplante toutes les autres médecines.

Personne ne peut nier la vertu du houbion et les propriétés des Amers ont un mérite beaucoup d'habileté en composant une médecine dont les bons résultats sont palpables.

Est-elle morte?

—Elle a souffert et languit durant des années.

—Les médecins ne lui donnaient aucun soulagement.

—Et un bon jour les Amers de Houbion, dont les journaux lui avaient dit tant de bien, l'ont guérie.

—Vraiment! Vraiment!

—Combien nous devons être reconnaissants pour cette médecine.

Les souffrances d'une fille

Il y a onze ans notre fille était cloquée sur le lit de douleur.

—Elle souffrait des maladies de rognons, de la fièvre, du rhumatisme et de débilité nerveuse.

—Elle était sous les soins des meilleurs médecins qui lui donnaient toutes espèces de remèdes sans lui donner de soulagement, et maintenant elle est très bien après avoir fait usage des Amers de Houbion que nous avions méprisés pendant des années.—LES PARENTS.

Un père qui se rétablit

—Mes filles disent:

—Comme notre père est mieux de ces jours-ci!

—Il se rétablit vite après avoir souffert d'une maladie déclarée incurable.

—Comme nous sommes heureuses qu'il fasse usage de vos Amers.

UNE DAME D'UTICA, N.Y.

KIDNEY-WORT

REMEDE INFALLIBLE POUR LES MALADIES DES ROGNONS LES AFFECTIONS DU FOIE LA CONSTIPATION, LES HEMORRHOIDES ET LES MALADIES DU SANG

Les Médecins reconnaissent son efficacité.

Le "Kidney Wort" est le remède le plus efficace dont j'aie jamais fait usage.

On peut toujours compter sur l'efficacité du Kidney Wort.

Dr R. N. Clark, So. Hero, Vt.

Le "Kidney Wort" a guéri ma femme qui était malade depuis deux ans.

Dr C. M. Summerlin, Sun Hill, Ga.

DANS DES MILLIERS DE CAS il a opéré des cures, lorsque tous les autres remèdes avaient échoué. C'est un remède qui n'est pas irritant, mais efficace, dont l'effet est sûr et qui ne nuit jamais à la santé dans aucun cas.

Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes malades qui produisent les maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, les névralgies, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes.

CECI EST BIEN DEMONSTRÉ.

IL GUERIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, LES HEMORRHOIDES ET LES RHUMATISME En faisant fonctionner librement tous les organes.

PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie.

DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps.

RABAIEMENT GUERIS.

PAIX, \$1, sous forme liquide ou en poudre. On envoie le remède en poudre par la poste.

Wells, Richardson & Co., Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

KIDNEY-WORT

OPERE DES CURES MERVEILLEUSES Pourquoi LES MALADIES DES ROGNONS ET DES AFFECTIONS DU FOIE

Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent les maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, les névralgies, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes.

CECI EST BIEN DEMONSTRÉ.

IL GUERIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, LES HEMORRHOIDES ET LES RHUMATISME En faisant fonctionner librement tous les organes.

PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie.

DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps.

RABAIEMENT GUERIS.

PAIX, \$1, sous forme liquide ou en poudre. On envoie le remède en poudre par la poste.

Wells, Richardson & Co., Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

KIDNEY-WORT

LOTUS OF THE NILE

C'est un des parfums les plus puissants et les plus durables. Une seule goutte suffit à parfumer un mouchoir et même un appartement entier. Il est renfermé dans des bouteilles à bouchons de verre d'un nouveau genre et vendu par tous les parfumeurs et les pharmaciens.

Compagnie Davis & Lawrence (SEULS AGENTS): MONTREAL.

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenestres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB HERRATT.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

COMPAGNIE DE NAVIGATION RIVIERE OTTAWA.

LIGNE QUOTIDIENNE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL.

LE BATEAU QUITTERA LE QUAI DE LA REINE

TOUS LES JOURS A 7 HEURES DU MATIN

TAUX DE PASSAGE pour MONTREAL:

Première Classe, aller et retour... 82.50

Seconde Classe, aller et retour... 4.00

Voyage complet descendre par bateau et revenir en chemin de fer 4.50

BILLET VENDU A BORD

FRET TRANSPORTE A BAS PRIX. Pour plus amples informations s'adresser au bureau de la compagnie, QUAI DE LA REINE, 13 mai.

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIF, BURETTES, ENGENCEURS, CHANDELIERES, Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboures dorés au vermeil, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa

J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS

Ottawa, 29 janvier 1883.

MAGASIN D'HABITS DE PRINTEMPS ET D'ETE

ET TOUTES SORTES DE CHAPEAUX

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE

CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIETE PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LANGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON, G. Gagné et Cie

5 mars, 1883

LA SANTE UN DEVOIR

LA MALADIE UN CRIME!

AMERS MANDRAGORES

DU Dr. BAXTER.

Le SEUL REMEDE VEGETAL

CONTRE LA Dyspepsie, Perte d'Appétit, Indigestion, Constipation Habituelle, Mal de Tete etc., etc., etc.

PRIX, 25 cts. la BOUTEILLE. Vendu partout, et par C. O. DACIER, Ottawa.

15 mai 1882.

ASTHME

Oppression, Catarrhe, Emphysème pulmonaire Affections des Voies respiratoires

Pour le soulagement immédiat de ces diverses Affections et pour leur Guérison, rien n'égale le

PAPIER et CIGARES de GICQUEL

Pharmacien de 1^{re} Classe, à Paris.

Le Papier et les Cigares Gicquel calment à l'instant même les accès d'ASTHME les plus violents.

L'emploi régulier de ces préparations éloigne les accès et même s'oppose complètement à leur retour.

Dépôt à Montréal, chez MM. LAVIOLETTE & NELSON, 209, rue Notre-Dame.

— à Québec, chez MM. L. D'ED. MORIN & C^o, 314, rue Saint-Jean.

ET DANS TOUTES LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

PILULES PURGATIVES

EXTRAIT GELÉUX TONIQUE ANTI-BILIEUX DU D^r GUILLIE

Préparé par PAUL GAGE, Ph^o, seul Propriétaire, 9, r. de Grenelle-St-Germain, PARIS

L'action de l'Élixir Guillie est, toujours bienfaisante. Comme Purgatif, il est tonique et agit sur le système nerveux; il agit et corrige toutes les végétations et donne de la force.

Une expérience de plus de soixante années a démontré que l'Élixir Guillie était d'une efficacité incontestable contre toutes les

FIÈVRES ÉPIDÉMIQUES, DYSSENTERIES, CHOLÉRA, AFFECTIONS GOUTTEUSES et en général comme dépuratif dans toutes les MALADIES CONGESTIVES.

Les Pilules d'Extrait d'Élixir du D^r Guillie contiennent, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques, purgatives et dépuratives de cet Élixir. Elles conviennent surtout à la classe ouvrière, à laquelle elles épargnent les dépenses considérables des maladies et les pertes de temps.

Dépôt à Québec: D^r Ed. MORIN & C^o, Pharmacia-Chimiste, 314, rue St-Jean.

LE SEUL VIN

à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE

le Vin à l'Extrait de Foie de Morue CHEVRIER

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Dépôt à Québec: D^r Ed. MORIN & C^o, Pharmacia-Chimiste, 314, rue St-Jean.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

4 CONVOIS A PASSAGERS 4 TOUS LES JOURS

CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal à la gare du Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux îles de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du 2 Janvier 1884, les trains circuleront comme suit:

Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. 8.00 a.m. 11.35 a.m. 4.50 p.m. 8.20 p.m.

Part de Montréal. Arr. à Ottawa. 8.45 a.m. 12.20 p.m. 4.30 p.m. 8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittent Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'Express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m. via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal ou leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chiqué pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Bédard.

Le départ et l'arrivée des trains sont régies d'après l'heure du 75^{me} méridien.

D. C. LINSLEY, Gérant

A. G. PEDEN, Agent gén. des passagers. Ottawa, 22 août 1884.

L. A. Oliver AVOCAT.

Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglon, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER Ottawa, 3 janvier 1883. 1 an

J. B. ARIAL, PEINTRE, DECORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER,

MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES,

526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

Chevaux

AGENT A OTTAWA: C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER, N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; PLUNKETT & FRERE, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

GRAND Magasin de Me

